Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3800

ES Manual del usuario

PHILIPS

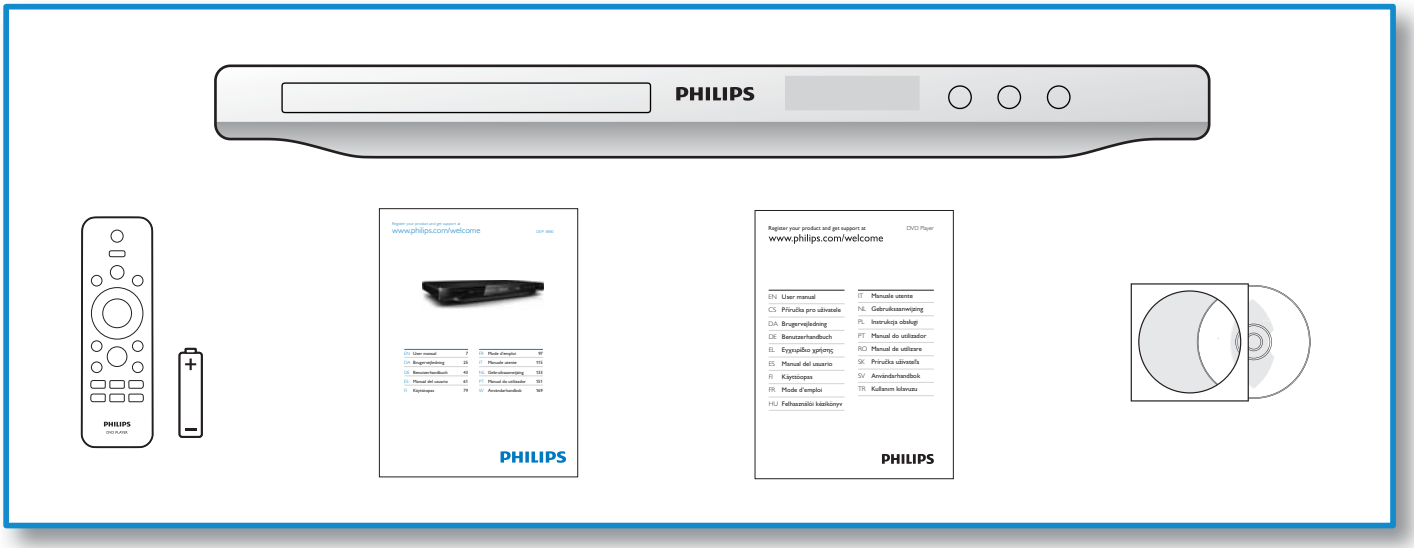
ES Consulte la información de seguridad antes de utilizar el producto.

Trademark notice

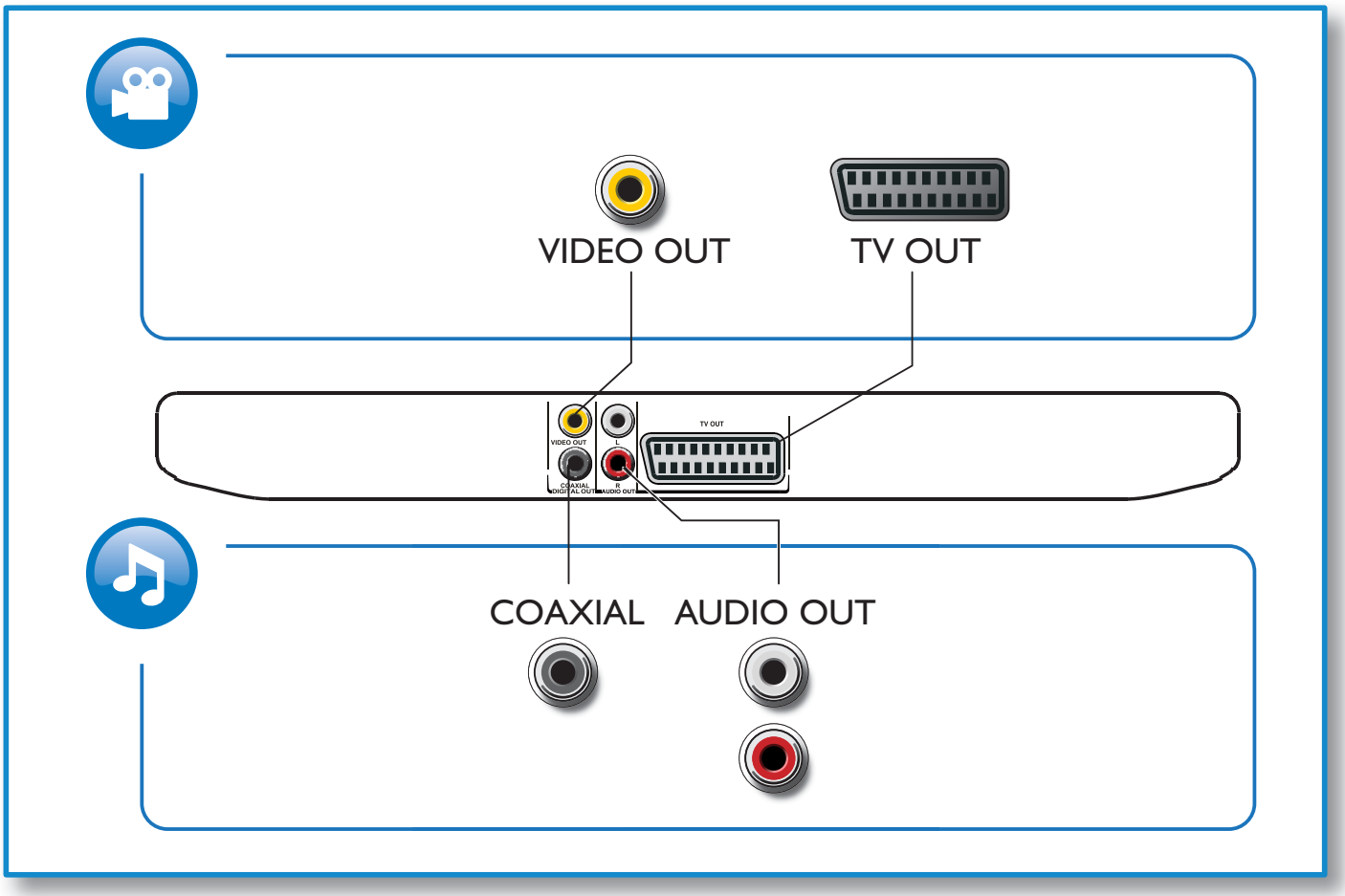
ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.
ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.
DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

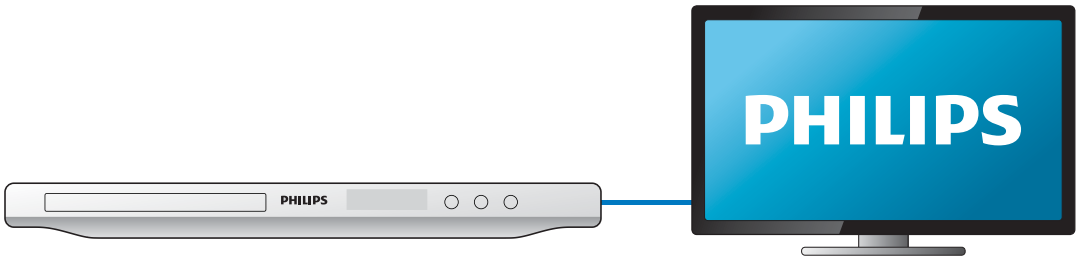
'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.


PHILIPS
PHILIPS
PHILIPS
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome
DVD Player
EN User manual
CS Příručka pro uživatele
DA Brugervejledning
DE Benutzerhandbuch
EL Εγχειρίδιο χρήστης
ES Manual del usuario
FI Käyttöopas
FR Mode d'emploi
HU Felhasználói kézikönyv
IT Manuale utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador
RO Manual de utilizare
SK Príručka užívateľa
SV Användarhandbok
TR Kullanım kılavuzu
PHILIPS

1


VIDEO OUT
TV OUT
VIDEO OUT
L
TV OUT
COAXIAL
DIGITAL OUT
R
AUDIO OUT
COAXIAL
AUDIO OUT

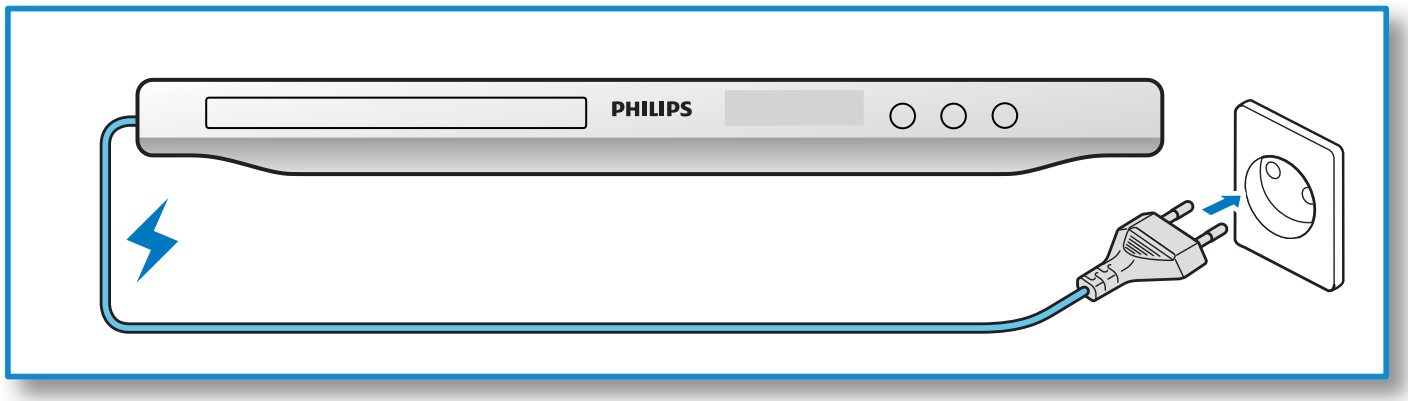
2



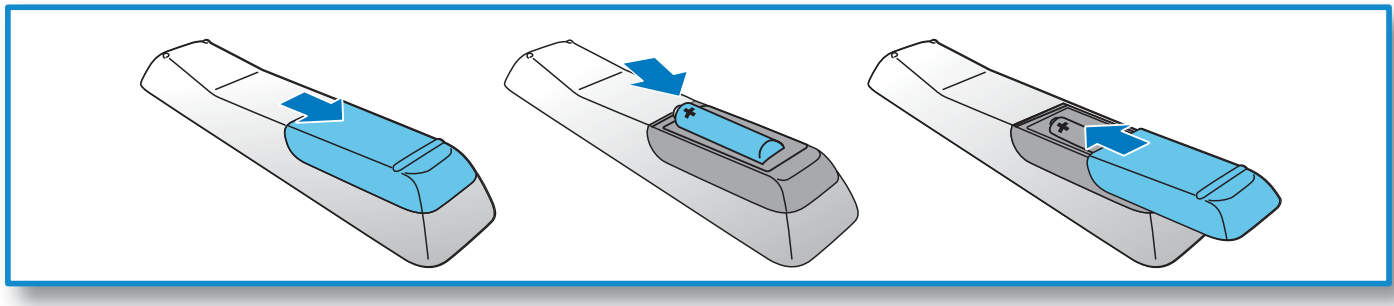
TV OUT

VIDEO OUT + AUDIO OUT

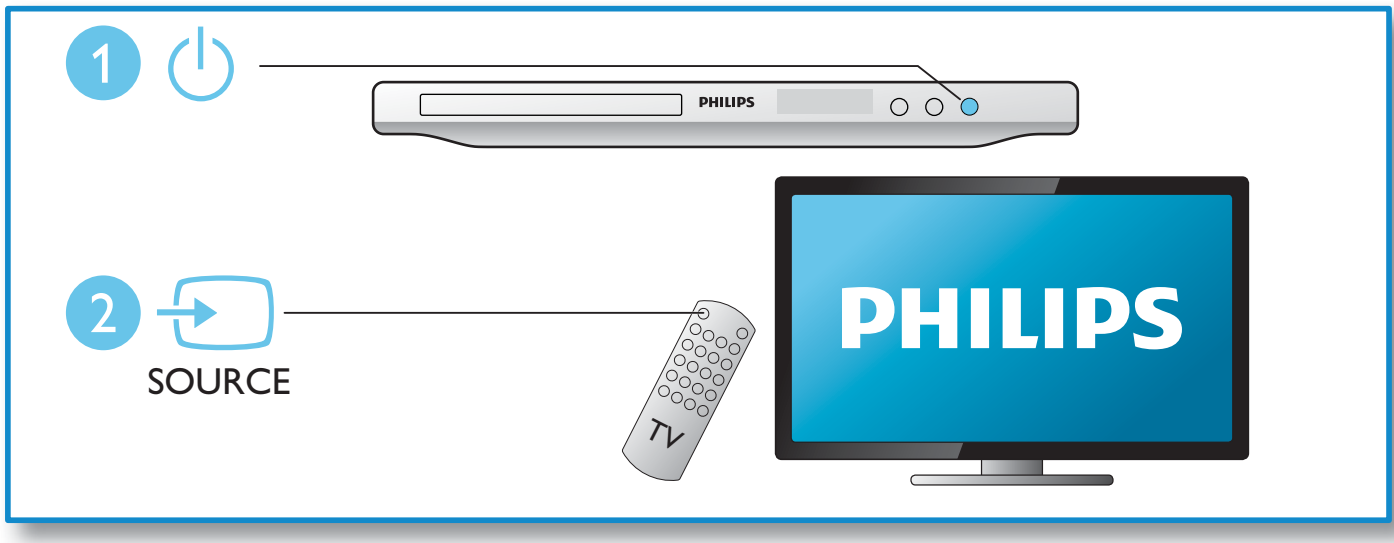
3



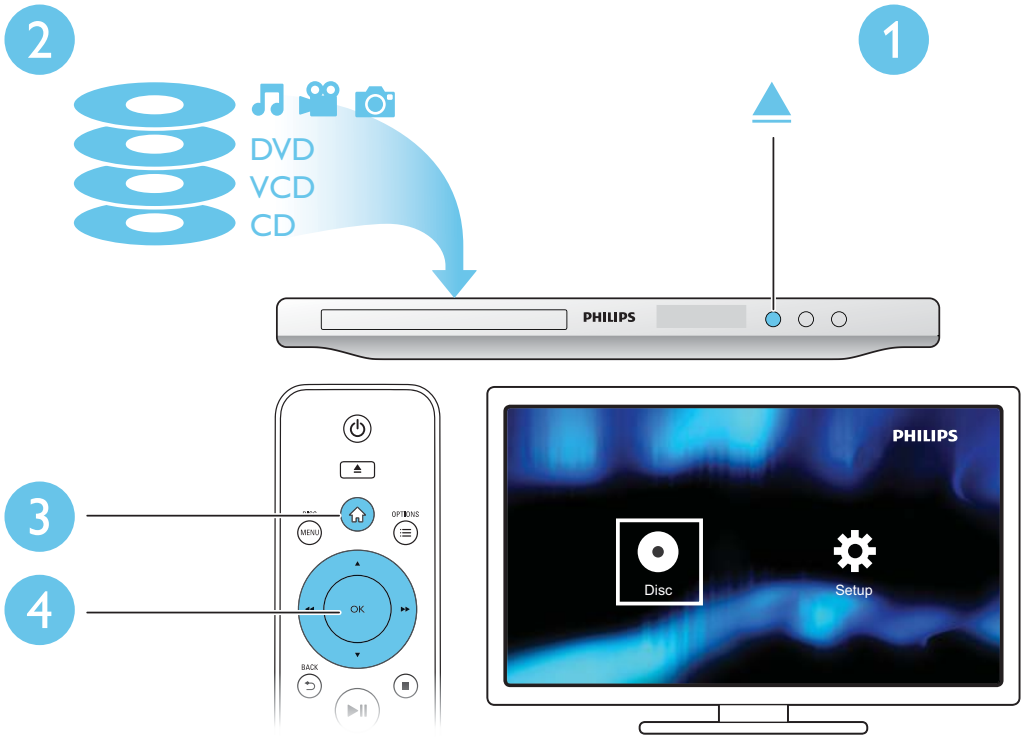
4



5



6


2
1
DVD
VCD
CD
PHILIPS
3
4
MENU
OPTIONS
OK
BACK
PHILIPS
Disc
Setup

Contenido

Conexión y reproducción 3

Control y reproducción 8

Secuencia de imágenes y música 10

Opciones 11

Configuración 12
- Configuración general 13
- Configuración de vídeo 14
- Configuración de audio 14
- Preferencias 15

Actualización de software 17

Solución de problemas 18

Especificaciones 19

Control y reproducción

Nota

- Cuando aparece "X", significa que esta función no está disponible para los soportes actuales o en el momento presente.

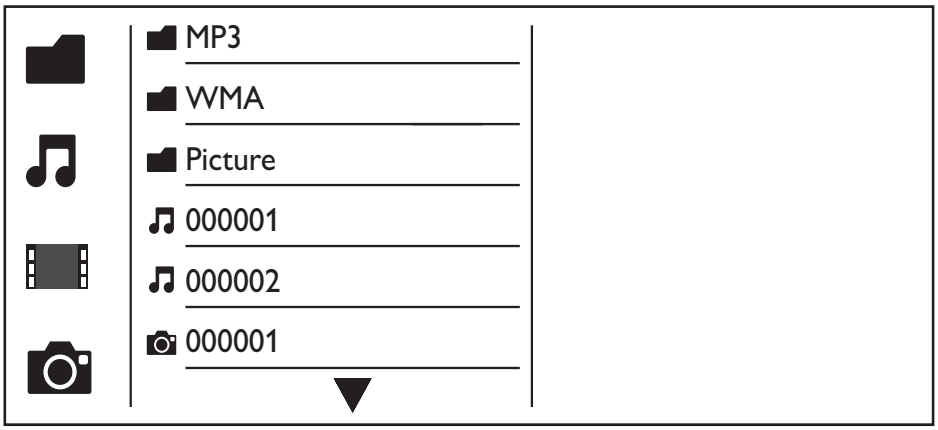
Soporte	Función	Botones/Acciones
	Detiene la reproducción	■
	Detiene o reinicia la reproducción	▶II
	Salta al título, al capítulo, la pista o al archivo anterior o siguiente	I◀ / ▶I
	Selecciona un idioma o canal de audio	AUDIO
	Selección del idioma de los subtítulos	SUBTITLE
	Vuelve a la página de inicio	⌂
	Vuelve al menú raíz	⮌ BACK
	Vuelve al menú del disco	DISC MENU
	Activa o desactiva la función PBC (control de reproducción)	DISC MENU
	Selecciona un modo de repetición	1) Pulse REPEAT/REPEAT A-B . 2) Pulse ◀◀ / ▶▶.
	Repite una sección específica de una pista	1) Pulse REPEAT/REPEAT A-B dos veces para seleccionar el punto de inicio. 2) Vuelva a pulsar REPEAT/REPEAT A-B para seleccionar el punto final. • Para reanudar la reproducción normal, pulse REPEAT/REPEAT A-B.

Soporte	Función	Botones/Acciones
DVD VIDEO	Salta a un título o un capítulo	1) Pulse **GOTO**. 2) Pulse ▲ / ▼ para introducir el número de título/capítulo. 3) Pulse **OK** para confirmar.
VIDEO CD 2.0 COMPACT disc SUPER VIDEO	Cómo ir directamente a una pista	1) Desactiva PBC. 2) Pulse **GOTO**. 3) Pulse ▲ / ▼ para introducir el número de pista. 4) Pulse **OK** para confirmar.
	Realiza una búsqueda rápida hacia adelante o hacia atrás	Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar una velocidad.
	Busca hacia delante lentamente	Pulse ▲ para seleccionar una velocidad.
DVD VIDEO	Busca hacia atrás lentamente	Pulse ▼ para seleccionar una velocidad.
	Acerca o aleja la imagen	Pulse . • Para desplazarse por una imagen ampliada, pulse ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
	Rotación de una fotografía	Pulse ▲ / ▼/ ◀◀ / ▶▶.
	Cambia entre el modo divertido (imágenes en color) y el modo simple (imágenes en blanco y negro)	Pulse **DISC MENU** durante la secuencia de diapositivas.

Nota

- Solamente puede reproducir vídeos DivX que se hayan alquilado o adquirido mediante el código de registro de DivX® de este reproductor. (Consulte "**Configuración**"> "**Configuración general**"> **[Cód VAS DivX(R)]**)
- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass, .txt), pero no aparecen en la lista de archivos.
- El nombre del archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de vídeo DivX (excluida la extensión del archivo).
- El archivo de vídeo DivX y el archivo de subtítulos se deben guardar en el mismo directorio.

Secuencia de imágenes y música



1 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar ■ y después pulse **OK**.
↳ Se muestran todas las carpetas y archivos compatibles.

2 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo de música y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la reproducción.
- Si el archivo de música está guardado en una carpeta o subcarpeta, acceda primero a su directorio.

3 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo de imagen y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la secuencia de reproducción.
- Si el archivo de imagen está guardado en una carpeta o subcarpeta, acceda primero a su directorio.
- Para detener la secuencia de diapositivas, pulse ■.
- Para detener la música, pulse ■ de nuevo.

Nota

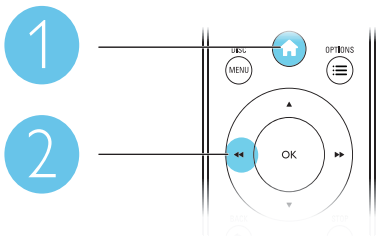
- Los archivos de música y de imagen deben almacenarse en el mismo disco.
- Si se recopila un gran número de archivos en un disco, se requiere más tiempo para leer y mostrar el contenido.
- Este reproductor sólo puede mostrar imágenes de una cámara digital con formato JPEG-EXIF, que se utiliza con mucha frecuencia en las cámaras digitales. No se puede mostrar JPEG con movimiento ni imágenes en formatos diferentes a JPEG. Los clips de sonido asociados a imágenes tampoco se pueden mostrar.
- Si una imagen JPEG no se graba como un archivo de tipo "exif", la imagen en miniatura se muestra como una "montaña azul".

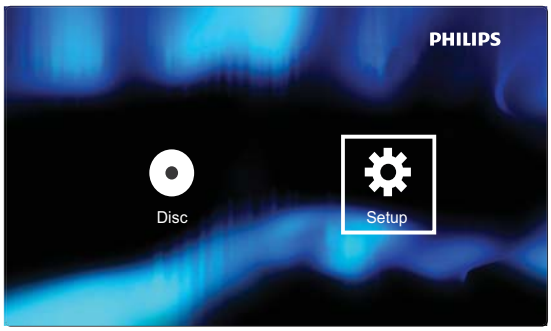
Opciones

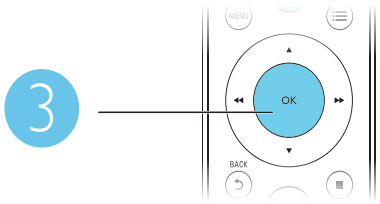
Durante la reproducción, pulse ☰OPTIONS para acceder a los elementos siguientes.

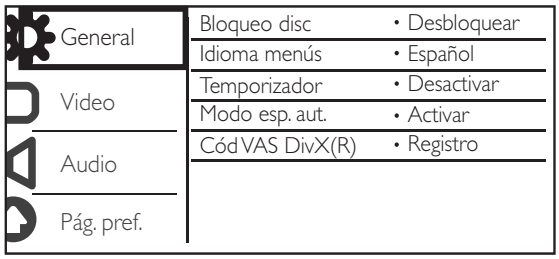
Soporte	Elemento de ajuste	Función
DVD VIDEO, CD, SVCD	[Información]	Muestra la información de reproducción.
VIDEO CD 2.0, SVCD	[PBC]	Activa o desactiva la función PBC.
DVD VIDEO, CD, SVCD	[Rel. aspecto]	Selecciona una relación de aspecto de la imagen del televisor.
DVD VIDEO, CD, SVCD	[VOL]	Ajusta el nivel de volumen.
DVD VIDEO	[Áng.]	Selecciona un ángulo de la cámara disponible.
📷	[Color]	Selecciona el modo divertido (imágenes en color) o el modo simple (imágenes en blanco y negro).
📷	[Previs. Foto]	Muestra la miniatura de las imágenes.

Configuración







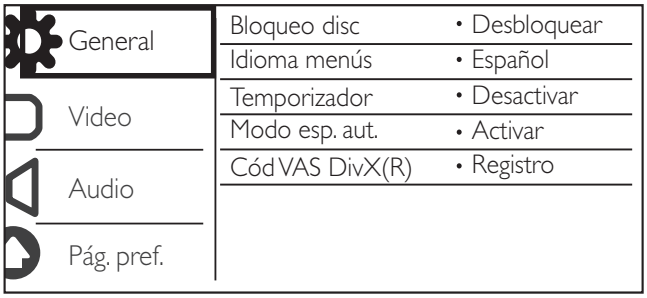


- Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un elemento del menú u opción de ajuste.
- Pulse **OK** para acceder al menú del nivel inferior o confirmar la opción de ajuste seleccionada.
- Pulse ⮌ **BACK** para volver al menú del nivel superior.

Nota

- Si un elemento del menú está atenuado, significa que su ajuste no se puede cambiar en ese momento.

Configuración general



[Bloqueo disc]: restringe la reproducción de un disco (se puede bloquear un máximo de 20 discos).

- **[Bloquear]**: bloquea el disco actual. Para reproducir o desbloquear este disco, debe introducir la contraseña.
- **[Desbloquear]**: reproduce todos los discos.

[Idioma menús]: selecciona el idioma del menú en pantalla.

[Temporizador]: establece un periodo de tiempo para que el reproductor cambie al modo de espera de bajo consumo automáticamente.

[Modo esp. aut.]: active esta función para cambiar automáticamente al modo de espera de bajo consumo tras 15 minutos de inactividad.

[Cód VAS DivX(R)]: muestra el código de registro y de anulación de registro de DivX®.

Nota

- Visite www.divx.com/vod para obtener información acerca de cómo registrar su reproductor y alquilar o adquirir vídeos DivX.
- Los vídeos DivX alquilados o comprados con este código de registro se pueden reproducir sólo en este reproductor.

Reproducción de un disco bloqueado

Cuando carga un disco bloqueado, se muestra **[Intorduzca contraseña]** y "0" como el primer dígito de la contraseña.

1 Pulse ▲ / ▼ para establecer un valor (0 a 9) al primer dígito.
2 Pulse ▶▶.
3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir la contraseña de 6 dígitos.
4 Pulse **OK** para confirmar.

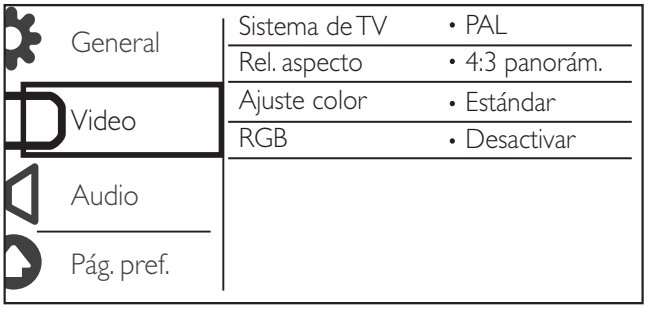
Consejo

- Consulte " **Configuración**">" **Preferencias**"> **[Contraseña]** para obtener más información sobre cómo cambiar la contraseña.

Español

Configuración

Configuración de vídeo

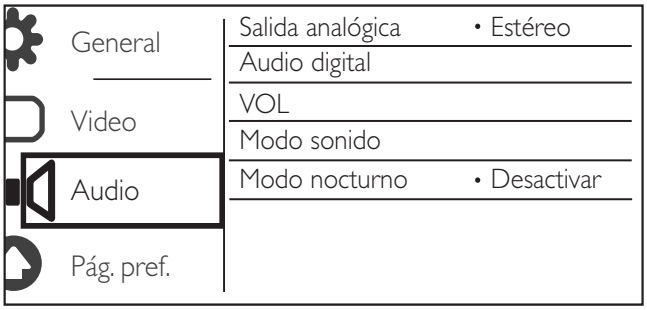


[Sistema de TV]: selecciona un sistema de televisión que se adapte a su televisor. De manera predeterminada, este ajuste se adapta a los televisores comunes en su país.

[Rel. aspecto]: selecciona una relación de aspecto que se adapta a la pantalla de su televisor.

[Ajuste color]: selecciona un ajuste predefinido para el color de la imagen o personaliza el ajuste.
[RGB]: activa o desactiva la salida de vídeo a través de **TV OUT**.

Configuración de audio



[Salida analógica]: configure este ajuste para la salida de audio a través de **AUDIO OUT L/R** .

- **[Estéreo]**: comprime el sonido digital Dolby multicanal a sonido estéreo.
- **[I/D]**: comprime el sonido digital Dolby multicanal a sonido Surround de dos canales.

[Audio digital]: configure este ajuste para la salida de audio a través de **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- **[Salida digital]**: selecciona un tipo de salida digital.
  - **[Desactivar]**: desactiva la salida digital.
  - **[Todo]**: admite formatos de audio de varios canales.
  - **[PCM sólo]**: descodifica la señal de audio de dos canales.
- **[Salida LPCM]**: selecciona la velocidad de muestreo de salida en la modulación por códigos de impulso lineal LPCM (del inglés, Linear Pulse Code Modulation).

Nota

- El ajuste **[Salida LPCM]** sólo se puede cambiar cuando **[Salida digital]** está establecido como **[PCM sólo]**.
- Cuanto mayor sea la velocidad de muestreo, mejor será la calidad del sonido.

[VOL]: ajusta el nivel de volumen predeterminado.

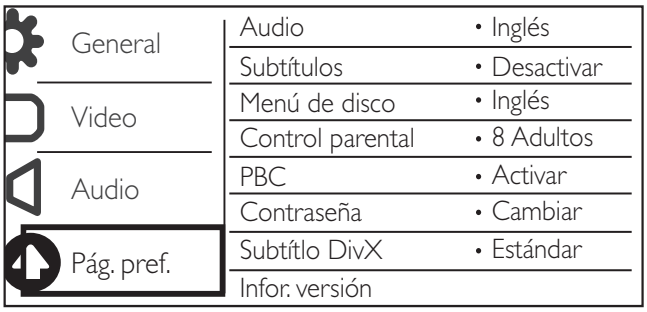
[Modo sonido]: selecciona un efecto de sonido preestablecido.

[Modo nocturno]: ecualiza el sonido alto y el sonido bajo. Active esta función para ver películas en DVD con un volumen bajo por la noche.

Nota

- Aplicable únicamente a los discos DVD codificados en Dolby Digital.

Preferencias



[Audio]: selecciona un idioma de audio.

[Subtítulos]: selecciona un idioma para los subtítulos.

[Menú de disco]: selecciona un idioma para el menú del disco.

Nota

- Para algunos discos DVD, el idioma de los subtítulos o del audio se puede cambiar únicamente a través del menú del disco.
- Para un idioma que no aparezca en la lista, seleccione **[Otros]**. Compruebe la lista de códigos de idioma (consulte "**Language Code**") y, a continuación, introduzca el código de idioma correspondiente.

[Control parental]: selecciona un nivel de clasificación para restringir la reproducción de discos a los niños. Estos discos deben estar grabados con niveles de clasificación.

Configuración

Nota

- Para reproducir un disco DVD que tenga un nivel de clasificación superior al establecido, introduzca primero la contraseña. (Para obtener más información. consulte "**Configuración**"> "**Configuración general**"> "**Reproducción de un disco bloqueado**")
- Los niveles de clasificación dependen de cada país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione **[8 Adultos]**.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

[PBC]: activa o desactiva la función PBC (control de reproducción).

[Contraseña]: cambia la contraseña para reproducir discos que estén bloqueados o restringidos con niveles de clasificación.

Nota

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca "136900" antes de establecer una nueva contraseña.

Cambio de la contraseña

1. Seleccione **[Pág. pref.] > [Contraseña] > [Cambiar]** y, a continuación, pulse **OK**.
   ↳ Se muestra la interfaz para cambiar la contraseña.
2. Pulse **OK** de nuevo.
   ↳ "0" se muestra en **[Contrsñ ant.]** como el primer dígito de la contraseña antigua.
3. Pulse ▲ / ▼ para establecer un valor (0-9) al primer dígito.
4. Pulse ▶▶.
5. Repita los pasos 3 y 4 para introducir la contraseña de 6 dígitos antigua.
6. Repita los pasos 3 y 4 para introducir la nueva contraseña en **[Nueva contrsñ]**.
7. Repita los pasos 3 y 4 para introducir la nueva contraseña en **[Confirmar]**.

[Subtítlo DivX]: selecciona un conjunto de caracteres que sea compatible con los subtítulos de su vídeo DivX.

[Infor. versión]: muestra la información sobre la versión de software de este reproductor.

[Predetermin.]: restablece todos los valores a los ajustes de fábrica, excepto los ajustes **[Bloqueo disc]**, **[Control parental]**, y **[Contraseña]**.

Actualización de software

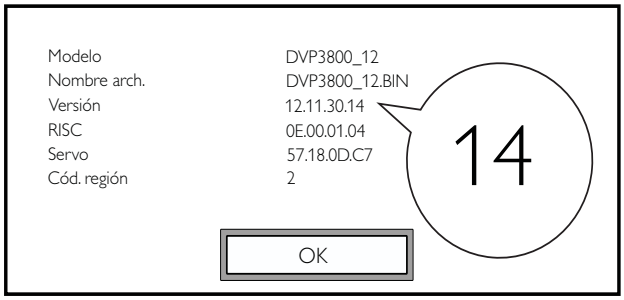
Nota

- No se debe interrumpir el suministro de alimentación durante la actualización de software.

Compruebe la versión de software actual de este reproductor y, a continuación, vaya al sitio Web de Philips para obtener más información sobre la actualización de software.

Comprobación de la versión de software actual

1 Pulse ⌂.
2 Seleccione ⚙ y pulse **OK**.
3 Seleccione **[Pág. pref.]** > **[Infor. versión]** y, a continuación, pulse **OK**.



4 Introduzca los dos últimos dígitos "**XX**" detrás de **[Versión]** (por ejemplo, "**14**" en el gráfico anterior).
↳ La versión de software actual es V**XX**.

Cómo actualizar

1 Vaya a www.philips.com/support.
2 Busque información de asistencia con "DVP3800/12" como palabras clave.
3 Haga clic en el resultado de búsqueda para mostrar la información de asistencia disponible.
4 Lea el archivo léame de actualización del firmware y siga las instrucciones para completar la actualización del software.

? Solución de problemas

Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del reproductor.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el reproductor usted mismo.
Si tiene algún problema a la hora de utilizar este reproductor, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, registre el reproductor y solicite asistencia en www.philips.com/welcome.
Si se pone en contacto con Philips, se le pedirá el número de serie y de modelo del reproductor. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del reproductor. Escriba los números aquí:
Número de modelo _____
Número de serie _____

No hay imagen.

- Consulte el manual de usuario del televisor para ver cómo seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto.
- Cambie al modo predeterminado si el ajuste de exploración progresiva o la configuración del sistema de televisión ha cambiado.

El televisor no produce ningún sonido.

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a las tomas de entrada de audio que están agrupadas con las tomas de entrada de vídeo seleccionadas.

No hay sonido durante la reproducción de vídeos DivX.

- Los códigos de audio no son compatibles.

No se puede leer el disco.

- Asegúrese de que el reproductor sea compatible con el disco. (Consulte "**Especificaciones**"> "**Medios reproducibles**")
- Si se trata de un disco grabado, asegúrese de que el disco está finalizado.

No se pueden reproducir o leer archivos grabados (JPEG, MP3, WMA).

- Asegúrese de que el archivo está grabado con formato UDF, ISO9660 o JOLIET.
- Asegúrese de que el número de archivos no excede la limitación (648 archivos máximo).
- Asegúrese de que este reproductor es compatible con estos archivos. (Consulte "**Especificaciones**"> "**Medios reproducibles**")

No se pueden reproducir archivos DivX.

- Asegúrese de que el archivo de vídeo de DivX esté completo.
- Compruebe que la extensión del archivo sea correcta.

Los subtítulos de DivX no se ven correctamente.

- Asegúrese de que el nombre del archivo de subtítulos sea exactamente el mismo que el nombre del archivo de vídeo.
- Asegúrese de que el archivo de vídeo DivX y el archivo de subtítulos están guardados en el mismo directorio.
- Seleccione un conjunto de caracteres que admita los subtítulos. (Consulte **[Pág. pref.]** > **[Subtítlo DivX]**)

Especificaciones

Nota

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Código de región del DVD	Países
	Europa

Medios reproducibles

- Disco
  - DVD, DVD de vídeo, VCD, SVCD, CD de audio
  - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (doble capa), CD-R/-RW (número máximo de archivos: 648)
- Archivo
  - Vídeo: .avi, .DivX, .mp4, .xvid
  - Audio: .mp3, .wma
  - Imagen: .jpg, .jpeg

Vídeo

- Sistema de señal: PAL/NTSC
- Salida de vídeo compuesto: 1 Vp-p (75 ohmios)
- Scart: euroconector europeo

Audio

- 2 salidas analógicas de canal
  - Audio frontal I+D: 2 Vrms (47 kohmio)
- Salida digital: 0,5 Vp-p (75 ohmios)
  - Coaxial
- Frecuencia de muestreo:
  - MP3: 8 kHz, 11 khz, 12 khz, 16 khz, 22 khz, 24 khz, 32 khz, 44,1 khz, 48 khz
  - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Frecuencia de bits constante:
  - MP3: 8 kbps - 320 kbps
  - WMA: 64 kbps - 192 kbps

Unidad principal

- Dimensiones (ancho x alto x profundo): 360 x 42 x 209 (mm)
- Peso neto: 1,31 kg

Especificaciones

Alimentación
- Clasificación de la fuente de alimentación: 230 V~; 50 Hz
- Consumo de energía: < 8 W
- Consumo de energía en el modo de espera: < 0,3 W

Accesorios incluidos
- Mando a distancia y una batería
- Manual de usuario

Especificación de láser
- Tipo: láser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergencia del haz: 60 grados

Alimentación
- Strömförsörjning: 230 V~, 50 Hz
- Energiförbrukning: < 8 W
- Energiförbrukning i standbyläge: < 0,3 W

Medföljande tillbehör
- Fjärrkontroll och ett batteri
- Användarhandbok
- CD-ROM

Laserspecifikation
- Typ: Halvledarlaser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Våglängd: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Uteffekt: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Stråldivergens: 60 grader

Language code

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerhaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slavic; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrwatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385
Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburgan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provencal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084
Pushto	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
DVP3800_12_UM_V2.0